

公務出國或赴大陸地區報告（出國類別：考察）

臺中市政府赴日本青森縣參訪交流出國報告

服務機關：臺中市政府觀光旅遊局

姓名職稱：陳盛山等二人

派赴國家：日本

出國期間：105 年 11 月 8 日至 11 日

報告日期：106 年 2 月 11 日

目 次

壹、摘要	2
貳、目的	2
參、活動過程	3
肆、心得	6
伍、建議	7
陸、附錄	8

壹、摘要

為促進本府與日本青森縣觀光交流暨國際交流，此次訪日由觀光旅遊局陳局長盛山率領同仁乙名於 106 年 11 月 8 日至 11 日計四天三夜，共拜會青森縣三村申吾知事、平川市長尾忠行市長，並與日方相關人員洽談 106 年 12 月 14 日青森縣知事及平川市長組團訪問臺中，簽訂臺中市、青森縣、平川市三方友好交流協定締約相關活動整飾事宜。

並為促進對青森縣觀光資源之了解，本次尚安排考察青森縣重要觀光景點：三內丸山遺跡及青森縣立美術館(兼顧人類學遺址保存的青森縣在地美術展館)、平川市睡魔(NEPUTA)展示館(平川市知名的扇形睡魔花燈，預計於明 2017 年起與本市中台灣元宵燈會交流)、蘋果觀光果園(考察青森縣休閒農業觀光發展)、青森市文化觀光交流施設 睡魔之家 WA・RASSE(含睡魔花燈展示及體驗設施)等地考察。

貳、目的

- (一) 為回訪青森縣，促進國際交流及觀光交流：青森縣自 104 年 10 月首次拜訪本府以來，十分熱心與我交流，曾多次派員至本市拜會、考察谷關溫泉、新社觀光農業、中台灣元宵燈會等，而青森縣觀光國際戰略局高坂局長於 105 年 8 月 24 日來訪本市時，當面邀請本府組團赴青森縣拜會縣知事及考察當地觀光資源，並得以此達成互訪、禮尚往來之基礎，促成雙方進一步簽訂姐妹市。
- (二) 為考察青森縣觀光資源：青森縣以自然景觀、文化資源、農業、溫泉、傳統祭典—睡魔祭聞名，為促進對青森縣內觀光資源之了解，使未來交流互動更加順利，本次安排至青森縣內重要觀光景點考察，期能增進雙方的相互理解。

參、活動過程

(一)出國人員：

職稱	姓名	備註
局長	陳盛山	代表率隊
股長	吳思穎	兼任口譯人員

(二)活動行程表：

日期	地點	主要行程
105年11月8日(二)	臺北—青森	出國日
105年11月9日(三)	青森市、平川市	拜會平川市長、考察青森縣及青森縣平川市內重要觀光景點
105年11月10日(四)	青森市	拜會青森縣縣知事、與青森縣觀光國際局、平川市官員開會 (討論106.12.14青森縣知事赴臺中簽訂友好交流協定及開航臺中-青森包機事宜) 考察文化觀光交流設施—睡魔之家
105年11月11日(五)	青森—臺北	參訪青森機場 搭乘班機返國

（三）行程內容：

105 年 11 月 8 日(二)

本日搭乘上午 11 時許之桃園飛航至函館之航班，於抵達日本後轉乘新幹線自新函館前往新青森車站。於 105 年 3 月底甫開通的北海道新幹線，仍十分具有話題性，惟本次實際走訪發現自函館機場前往新幹線新函館車站接駁巴士班次較少，且末班車為下午 3 點多，對在此之後降落的旅客要前往搭乘新幹線仍不甚便利，且搭乘計程車仍需 40 分鐘以上之路程，路途稍嫌遙遠且所費不貲，未來若青森縣欲發展與道南的區域觀光，此為接下來仍需加強改善的議題之一。此日因抵達青森市已為傍晚，故並無安排其他行程。

105 年 11 月 9 日（三）

本日上午考察三內丸山遺跡及青森縣立美術館。三內丸山遺跡為約 5500 年前至 4000 年前日本最大規模的村落遺跡。在 1992 年起的挖掘調查中，挖掘出大量的立穴式居住遺跡、高架式建築遺跡，以及需要高度加工技術的漆器、翡翠等，改寫了日本繩文文化的歷史。青森縣於西元 1994 年決定將其保留，並於西元 2000 年 11 月登錄為國家特別歷史遺跡。此博物館非常適合安排學生教育旅行，位於遺跡旁設有展示出土物的繩文時遊館，以及製作繩文時代裝飾物的體驗教室等。另外遺跡內也派駐有英文解說導覽員。

青森縣立美術館位於三內丸山遺跡旁，為地下 2 層、地上 2 層的建築，設有策劃展室、常設展室、劇場、工作室（創作體驗工作房）、社區畫廊、咖啡館、商店等現代多元化的展示空間應用。建築物本身亦具有可看性，其採用了大膽的創意，設計成「在遺跡發掘現場似的巨大土溝（塹壕）上覆蓋著的凸凹有致的白色構造體」，營造了與三內丸山遺跡融為一體的設計形象。

有關於館藏部分，基於「美術作品的收藏必需重視與在地風土特點緊密結合，同時要能培養豐富的感性，以供未來的創造」的理念，包括許多具有個性的知名在地藝術家的作品都可在此欣賞到，如：棟方志功、關野準一郎、齊藤義重、小野忠弘、鷹山宇一、工藤甲人、工藤哲巳、寺山修二、成田亨、奈良美智等。另外亦收集了荒川修作、今井俊滿等國內作家、畢加索、馬蒂斯等國外作家的作品。該館所收藏的奈良美智「青森犬」戶外雕塑作品可說是代表在地藝術家作品中的鎮館之寶，亦深受亞洲遊客喜愛。

本日下午前往平川市拜會長尾忠行市長，長尾市長對於我方到來給予熱烈的歡迎，並在會談中確認雙方對於未來互動擁有相同共識，將透過不同的主題：溫泉、教育旅行、農業，以及活動互訪等雙方所具有的共通點強化交流。並平川市同意在 2018 中台灣元宵燈會時，製作該市最具特色的睡魔花燈，永久致贈我方展出，作為交流紀念。

拜會長尾市長後前往蘋果果園體驗採果，以及參訪當地農協（類似臺灣的農會組織）了解蘋果採收後如何揀選、包裝、出口的過程。參訪盛美園，盛美園與京都的無鄰庵、清風莊並稱明治時代的三大名園。庭院建成於 1902 年，是江戶末期以津輕藩為中心所流行的「武學流」風格的回游式庭園，盛美館是一座日洋風格兼具的建築物，與綠意盎然的庭園完美融合，十分難得一見。

105 年 11 月 10 日（四）

本日首先赴青森縣廳拜會青森縣知事，獲得三村知事熱情接待。對於我方所提議於 106 年 12 月 14 日簽訂臺中市、青森縣、平川市友好交流協定，三村知事欣然同意，並表示對與我市今後的交流寄予深厚期待。

拜會完青森縣三村知事後，即與青森縣秋田次長、中村副參事、川嶋主查、平川市中畑課長輔佐移地討論後續友好交流協定締約、以及 2017 中台灣元宵燈會平川市訪問團來訪交流接待相關事宜。同時也邀請了長

榮航空駐札幌辦事處劉建宏主任一同參加，與日方商討後續飛航包機事宜，雙方皆表示願意積極評估以及合作。

緊接著至青森市文化觀光交流施設 睡魔之家 WA・RASSE 參訪，前一年度睡魔祭中獲獎的睡魔花燈，可取得在此展示廳內展示一年的榮譽，而也因此保證了此展示館的可看性，睡魔花燈各個氣勢驚人，壯觀無比。館內也有定期的體驗活動，例如有專人帶領體驗睡魔祭的舞蹈、樂器（如太鼓），都讓遊客留下深刻的印象。

105年11月11日（五）

本日上午至青森機場考察，為了促進兩地航線開拓，特地前往青森機場了解其硬體設施及規模，目前所擁有的航線為國內線（東京、大阪、新千歲、名古屋），以及國際線（韓國仁川）。

下午前往新青森車站搭乘新幹線至新函館，轉乘計程車前往函館機場候機，搭乘函館—桃園班機返抵國門。

肆、心得

本次應青森縣邀請赴日交流訪問，圓滿達成促進雙方觀光交流以及國際交流之任務，且對於青森縣內的重點觀光資源，也能獲得更深一層之了解，收獲頗豐。青森縣對於發展在地特色、推展觀光不遺餘力，亦值得我市學習，例如青森縣內各地皆有不同睡魔文化，因此發展出各有不同睡魔花燈製作形態，更顯得其文化底蘊之深厚，而在整體意象的營造方面，則主打睡魔祭以及日本最主要的蘋果生產地，因此這兩大印象深植人心。

青森縣不僅自然環境資源豐富，也擁有豐富的人文藝術資產，青森縣立美術館高水準的作品以及展示空間令人十分驚豔。青森縣雖然位於日本本州最北部，相較於國人熟悉的觀光地較為偏遠，或

許是青森縣方也熟知自己於交通方面的弱勢，因而加倍努力營造具高質感的旅遊環境，也更感受得出青森縣對於推廣其在地觀光的努力以及決心。相較之下我市擁有更為便利的交通位置、山海花都等多樣化的觀光資源，臺中清泉岡機場也甫更名為臺中國際機場，未來發展潛力無窮。

伍、建議

（一）青森縣的睡魔祭獨樹一格，可見打造具有在地文化特色的祭典活動，對於觀光品牌意象的營造具有相當的關鍵性作用，例如臺中擁有被 CNN 封為世界三大宗教節慶活動的「媽祖國際觀光文化祭」也非常有發展的潛力；另外去年首次舉辦的「臺中國際踩街文化節」更將過去在舞台上演出的表演藝術帶入街頭，帶到一般民眾身邊，要透過全民參與，帶動民間的參與感，進而創造出專屬於臺中市民的嘉年華會，透過持續性辦理特色節慶活動，打造臺中不只成為生活首都，更要成為世界知名的「Event City」。

（二）青森縣立美術館為非常具有代表性的當地展館，包括從美術館的建築體開始，與周遭的文化景觀融合，以及其內部展出的作品也都具有地方代表性，反觀本市也擁有為數不少的國家級展館設施和地方的美術館、文物館，都需要妥為經營，並且適度地與在地文化結合，提升觀光的文化內涵，定可吸引更多外籍遊客願意選擇到臺中、進而喜愛到臺中。

陸、附錄資料：

【拜會青森縣三村申吾知事】



【拜會平川市長尾忠行市長，致贈伴手禮】



【三内丸山遺跡】考察，遺跡受到完整保存，為在地居民日常散步、運動的場所。



【三内丸山遺跡】 考察，多元化的展覽內容



【三内丸山遺跡】 考察，各式各樣的體驗活動



【青森縣立美術館】

由館長親自導覽解說



【青森縣立美術館】，全白外觀，冬季時與降雪後雪白的大地融為一體



奈良美智青森犬雕塑



販賣部，紀念品深具創意及質感

青森市文化観光交流施設 睡魔之家 WA・RASSE 参访



青森市文化觀光交流施設 睡魔之家 WA・RASSE 的體驗活動



青森市文化觀光交流施設 睡魔之家 WA・RASSE 的現場表演及睡魔花燈展示



青森機場外觀



機場旁有大型的立體停車場



國內線櫃台



入關處



國際線櫃台



國際線出關處



參訪平川市 JA 農協，觀摩蘋果以機器化揀選、分類的過程



存放採收後待進一步挑選、包裝的蘋果冷藏庫



裝箱後的蘋果，等待運送出口至台灣

